



Days of Art in Greece
Τεύχος 1 Φθινόπωρο – Χειμώνας 2014 – 2015
Issue 1 Autumn – Winter 2014

Περιεχόμενα | Contents

Editorial	10
Ημέρες Πολιτισμού	
Μουσείο Ακρόπολης. 6 χρόνια παρουσίας, 25 αιώνες Ιστορίας <i>Acropolis Museum.</i> <i>6 years of presence, 25 centuries of History</i>	12
Ίδρυμα της Βουλής των Ελλήνων για τον Κοινοβουλευτισμό και τη Δημοκρατία. Σχολείον Δημοκρατίας <i>Hellenic Parliament Foundation for Parliamentarism and Democracy.</i> <i>The School for Democracy</i>	18
Γαλλική Σχολή Αθηνών. Το κρυφό διαμάντι της Διδότου. Συνέντευξη του Διευθυντή Alexandre Farnoux στον Κώστα Πράπογλου <i>French School of Athens.</i> <i>The hidden gem of Didotou Street.</i> <i>Interview of the Director Alexandre Farnoux to Kostas Prapoglou</i>	24
Θερινά φεστιβάλ: οάσεις δροσιάς στο ζεστό ελληνικό καλοκαίρι. Σε ποτάμια και θάλασσες, όλη η Ελλάδα θα γιορτάσει και πάλι το καλοκαίρι της σε φεστιβαλικούς ρυθμούς Βαγγέλης Αγγελής <i>Summer Festivals: cool oases in the hot greek summer.</i> <i>Rivers and seas, all of Greece will again celebrate in the rhythms of summer festivals</i> Vangelis Angelis	32
Για ένα Εθνικό Θέατρο άξιο του ονόματος. Από τη μνήμη στην υπέρβαση Γάγκος Ανδρεάδης <i>For a National Theatre worthy of the name. From memory to transcendence</i> Yanos Andreadis	44

Δημιουργική οικονομία: ο Πολιτισμός ως «πρώτη ύλη» της ελληνικής βαριάς βιομηχανίας. Εθνικό κεφάλαιο για το μέλλον. Βαγγέλης Αγγελής <i>Creative economy: Culture as "raw material" for the Greek heavy industry.</i> <i>National capital for the future</i> Vangelis Angelis	50
Δημιουργικές προκλήσεις στην οικονομία. Ανάπτυξη τέχνας κατεργάζεται Μιχάλης Ζουμπουλάκης <i>Creative challenges in the economy.</i> <i>Development finds ways</i> Michael Zouboulakis	54
Ελληνικό Λογοτεχνικό και Ιστορικό Αρχείο του Μορφωτικού Ιδρύματος της Εθνικής Τραπέζης. Ε.Λ.Ι.Α. - Μ.Ι.Ε.Τ. Η "Κιβωτός της Ιστορίας" Γιάννης Λουκάς <i>The Hellenic Literary and Historical Archive of the National Bank of Greece Cultural Foundation.</i> <i>E.L.I.A. – M.I.E.T. The "Ark of History"</i> Giannis Loukas	58
Εκπαιδευτικά προγράμματα: Ας ανακαλύψουμε ξανά την τέχνη και την επιστήμη σε μουσεία, ιδρύματα πολιτισμού και πανεπιστήμια. Εργαστήρια αιεφόρου πολιτισμού Βαγγέλης Αγγελής <i>Educational programs: Let's discover again art and science in museums, cultural foundations and universities.</i> <i>Workshops of sustainable culture</i> Vangelis Angelis	62

Περιεχόμενα | Contents

Το Ιστορικό Αρχείο της Εθνικής Τράπεζας διασώζει τεκμήρια της «ΑΕ Γραφικά Τέχνη Ασιώτη - ΕΛΚΑ»

The National Bank Historical Archive rescues heirlooms of "Grafikai Technai Aspioti - ELKA SA"78

Έκδοση: Τα Βαλκάνια. Εκσυγχρονισμός, Ταυτότητες, Ιδέες
Συλλογή κειμένων προς τιμήν της καθηγήτριας Νάντιας Ντάνοβα
Χρίστος Ρίγγας

Edition: The Balkans. Modernization, Identities, Ideas
A collection of articles in honor of Professor Nadia Danova
Christos Riggas88

Αρχαιολογικές ανακαλύψεις της Εφορείας Εναλίων Αρχαιοτήτων.
Βυθισμένες πολιτείες
Γιάννης Λουκάς

Archaeological discoveries by the Ephorate of Underwater Antiquities.
Sunken cities
Giannis Loukas90

Η Αρκαδία, αρχείο ιστορίας, μύθων, μνημείων
Πέπη Ρηγοπούλου

Arcadia, historical archive, myths, monuments
Peri Rigoroulou98

Το δημόσιο πρόσωπο της συντήρησης έργων τέχνης μέσα από τις εκπαιδευτικές δράσεις των μουσείων.
Η γνώση ενάντια στη φθορά.
Κωνσταντίνος Στουπάθης

The public face of the maintenance works of art through educational museum activities.
Knowledge against decay
Konstantinos Stoupathis102

Εικαστική κίνηση του καλοκαιριού.
Χρώματα στον ήλιο
Μαίρη Αδαμοπούλου.

The artistic movement of the summer.
Colors in the sun
Mary Adamopoulou108

Ίδρυμα Τνιακού Πολιτισμού. Το Πολιτιστικό, Εκθεσιακό και Συνεδριακό Κέντρο της Τήνου.
Κύρος και όραμα
Μάρκος Βιδάλης

Cultural Foundation of Tinos. Cultural, Exhibition and Conference Center of Tinos.
Prestige and vision
Markos Vidalis118

Η Ανώνυμη Αρχιτεκτονική των Κυκλαδίτικων Νησιών.
Βιοκλιματική Αρχιτεκτονική.
Ελένη Ανδρεαδάκη - Χρονάκη

The Anonymous Architecture of the Cycladic Settlements
Eleni Andreadaki - Chronaki124

Προβιομηχανικά ζωοκίνητα ελαιοτριβεία της νησιωτικής Ελλάδας.
Με μόχθο και μεράκι.
Μιχάλης Πριναράκης

Preindustrial animal - powered mills of greek islands.
With hard work and passion
Michael Prinarakis132

Μουσεία Προορισμοί - Museums destinations140

Ημέρες Τέχνης - Days of Art186

Ημέρες Ανάγνωσης - Days of reading.....208

INDEX